

# Протокол

№

гр. София, 03.05.2022 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 44 състав,**  
в публично заседание на 03.05.2022 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Мария Владимирова**

при участието на секретаря Албена Илиева, като разгледа дело номер **2264** по описа за **2022** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 13.30 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – СДРУЖЕНИЕ АСОЦИАЦИЯ НА ЗЕМЕДЕЛСКИТЕ ПРОИЗВОДИТЕЛИ В БЪЛГАРИЯ ПРЕДСТАВЛЯВАНО ОТ В. В., редовно призован, представлява се от адв. Ц. И., преупълномощена от адв. И. И.-Р., с пълномощно по делото от днес.

ОТВЕТНИКЪТ – ЗАМ. ИЗПЪЛНИТЕЛНИЯ ДИРЕКТОР НА ДЪРЖАВЕН ФОНД „ЗЕМЕДЕЛИЕ“, редовно призован, представлява се от адв. Я. Ч.-Д., с пълномощно по делото от днес.

СГП – редовно призована, не изпраща представител.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото и  
**ОПРЕДЕЛИ:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО**

ДОКЛАДВА жалба на Сдружение „Асоциация на земеделските производители в България“ /“Сдружение АЗПБ“/, ЕИК-1313025, срещу АУПДВ № 01-1500/3#3 от 17.02.2022 г., издаден от заместник изпълнителния директор на Държавен фонд „Земеделие“, с който на жалбоподателя е определено подлежащо на възстановяване публично държавно вземане в размер на 2 790 811,57 лева.

ДОКЛАДВА изпратената от ответника административна преписка.

ДОКЛАДВА административно дело № 3454/2022 г. VIII отделение по описа на ВАС.

АДВ. И.: Поддържам жалбата, моля да се приемат приложените към нея писмени доказателства. Считам, че административната преписка е непълна, поради което моля да задължите ответника да представи писмени доказателства, подробно описани в молба която представям в днешното с.з., а именно посочените в т. II, изброени от т. 1 до т. 4, като в т. 4 е посочен копие от електронен носител CD диск. Другите доказателствени искания са подробно изложени до края на молбата, касае се за документите които са описани в раздел III, които съдържат документи които са съставени или се съхраняват в Държавен фонд земеделие и доказват основателността на нашите възражения в жалбата. Задачите към съдебно-счетоводната експертиза, ще бъдат конкретизирани след представяне на административната преписка в цялост.

АДВ. Ч.-Д.: Оспорвам жалбата изцяло. Поддържам подаденото становище от 10.03.2022 г. Моля да приемете представената административна преписка с придружително писмо от 10.03.2022 г. Във връзка с днес постъпилата молба, считам, че част от описаните документи са представени вече, но моля да ми дадете възможност отново да направя проверка и да взема становище по нея и съответно да представя. По доказателствата представени с жалбата, голяма част от документите са представени на чужд език, на английски, на италиански и на други езици и най-вече по т. 6 и т. 8 от жалбата. Считам, че в съответствие с чл. 185 от ГПК, трябва да бъдат представени на български език и моля да задължите в този смисъл жалбоподателя. По т. 9 от жалбата са описани доказателства на компактдиск и няма как да се запознаем с тях, моля да ни бъде предоставено копие от компактдиска или на хартиен носител за да се запознаем с тях и да вземем отношение. За нас няма приложени доказателства към жалбата, нямаме преписи поради големият им обем и моля да бъдат предоставени такива. По специално по т. 12 доколкото успях да ги прегледам, това е протокол от извършена проверка на [фирма], първо копието е нечетливо и е само извадка от този протокол, само три страници. Моля да задължите жалбоподателят да представи въпросният документ в цялост в четливо копие. Във връзка с днес представената молба моля за срок да се запозная и да взема отношение. Във връзка с оспорване в жалбата относно издателя на акта, уточнявам, че актът е издаден от заместник изпълнителен директор към момента на издаването му, В. А.. Представили сме заповедта за делегиране на правомощия и извадка от протокол от управителен съвет, когато той е избран за заместник изпълнителен директор с ресор Селскостопански пазарни механизми, инвестиционни схеми за подпомагане и училищни схеми. Само ще маркирам, страните са сключили Договор № 10/2013 г. за финансово подпомагане, сключен е между Държавен фонд земеделие, като компетентен национален орган и жалбоподателят като изпълнител. Договорът е сключен на основание Регламент 501/2008 г., който представям на Съда за сведение. Считам напълно неоснователни изложените доводи в жалбата, че жалбоподателят не е отговорна страна за неизпълнението по договора и по програмата, а само счита себе си за пощенска кутия /цитирам/. В договора е изрично е посочено, че единствено отговорно лице за изпълнението на ангажиментите е сдружението на жалбоподателя, както съгласно договора, така и съгласно представения Регламент въз основа на който е сключен, както Държавен фонд земеделие така и Европейската комисия имат право на проверки по всяко време, включително и последващи и то в рамките на пет години след

последното плащане по договора. Последно ще отбележа, че обжалваният АУПДВ е издаден във връзка с окончателен доклад на OLAF, който е част от административната преписка и сме представили и моля да цените този окончателен доклад на Европейската служба за борба с измамите за официален документ, съответно установените с него факти имат обвързваща Съда и страните материална доказателствена сила.

АДВ. И.: На първо място представения превод на така наречения доклад, доколкото е представен без оригиналния текст, който е очевидно на английски език. Моля да ни дадете възможност да изразим становище по този доклад след като бъде представен с така представеният превод, тъй като има смислови странни твърдения в него, които вероятно се дължат на превода и моля да ни дадете възможност да се запознаем с този доклад в неговия оригинален текст, тъй като в нито един момент до сега не ни е давана възможност да се запознаем с твърденията в него, а акта се позовава изцяло на този доклад. Доколкото колегата изрази становище за искане да представим копие от представените от нас документи, моля по същия начин да задължите административния орган да представи приложената от него административна преписка с копие за нас, както и днес поисканите документи.

АДВ. Ч.-Д.: Окончателния доклад на OLAF, въз основа на който е издаден оспореният акт, Държавен фонд земеделие е получил официално от Специализираната прокуратура по следствено дело № 13/2017 г., пр. пр. № 129/2017 г., в този смисъл получили сме от тях и официалния легализиран превод на този документ и в този смисъл ние не разполагаме с оригинал и може да го изискате от Специализираната прокуратура.

АДВ. И.: Вие се позовавате на документ на чужд език, който е преведен на български език. Документът, който е представен не мога да изразя становище по него, защото не мога да го сравня.

АДВ. Ч.-Д.: Документът е получен от Специализирана прокуратура в този вид, в който сме го представили в превод на български език.

СЪДЪТ констатира, че част от документите представени от жалбоподателя са приложени на чужд език, поради което същият следва в изрична молба да посочи, кои от документите на чужд език ще се ползва, като ги представи с точен превод на български език.

СЪДЪТ по доказателствата

## О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА и ПРИЛАГА към доказателствата по делото представените такива с жалбата, административната преписка, с изключение на тези които са на чужд език, както и адм. дело № 3454/2022 г. по описа на ВАС VIII отделение.

Във връзка с доказателствените искания по молбата на жалбоподателя, както и заявените в днешното съдебно заседание доказателствени искания, СЪДЪТ задължава ответника да представи писмените доказателства посочени в т. II от молбата представена в днешното съдебно заседание от т. 1 до т. 4, както и да представи писмените доказателства посочени в т. III, изброени подробно от т. 1 до т. 13, както и

копие от административната преписка, ведно с приложения към нея CD диск, в 20-дневен срок считано от днес.

Във връзка с изявлението на адв. Ч.-Д., задължава жалбоподателя в 20-дневен срок от днес да представи всички писмени доказателства приложени към жалбата, ведно със CD диск.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя в срок до следващото съдебно заседание да посочи в изрична молба с препис за ответника, кои от документите приложени към жалбата на чужд език ще се ползва, като представи същите с точен превод на български език.

След постъпване на писмените доказателства и становищата на страните по същите, СЪДЪТ ще се произнесе и по искането в т. IV от молбата на жалбоподателя.

С оглед горното и за събиране на доказателства по делото, СЪДЪТ

#### ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА И НАСРОЧВА делото за 07.06.2022 г. от 14.30 ч., за която дата и час страните уведомени от днес.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 13.55 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: